

**Ökonomisierung der Medizin**  
*Economicisation de la médecine*

Symposium 2010

## **Medizin für wen?**

**Gesundheitsversorgung im Spannungsfeld  
zwischen den Bedürfnissen der Patienten  
und der Dynamik einer marktorientierten  
Medizin**

## *La médecine pour qui ?*

*La prise en charge médicale entre  
les besoins des patients et les dynamiques  
d'une médecine orientée vers le marché*

**Freitag, 11. Juni 2010**

Kongresszentrum Hotel Ador, Laupenstrasse 15, Bern

*Vendredi, 11 juin 2010*

*Kongresszentrum Hotel Ador, Laupenstrasse 15, Berne*

**Die zukünftige Sicherung der Gesundheitsversorgung ist ungewiss – verschiedene Studien und eine wachsende Sorge auf Seiten der Politik belegen dies deutlich. In jüngerer Zeit mehren sich auch die Indizien, dass die zunehmende Marktorientierung der Medizin sowie andere Entwicklungen (z.B. im Bereich «Human Enhancement»), die unter dem Stichwort der Ökonomisierung der Medizin erfasst werden können, die allgemeine Gesundheitsversorgung bzw. die medizinische Grundversorgung der Bevölkerung weiter unter Druck bringen. Dies etwa durch eine Abwanderung der Fachkräfte in die lukrativen Bereiche und durch veränderte Anreizstrukturen, die weite Bereiche herkömmlicher medizinischer Tätigkeit an Attraktivität einbüßen lassen.**

Das gemeinsam von der Nationalen Ethikkommission im Bereich Humanmedizin (NEK-CNE) und der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW) organisierte Symposium hinterfragt die Auswirkungen dieser Entwicklungen aus ethischer Sicht. Dabei richtet sich der Fokus insbesondere auf Aspekte der Gerechtigkeit und der Versorgungssicherheit, namentlich in Bereichen, in denen speziell vulnerable Patientinnen und Patienten auf eine gute Grundversorgung angewiesen sind. Zugleich sollen mögliche Konsequenzen für das Berufsethos und die Berufsidentität auf Seiten des medizinischen Personals beleuchtet werden. Schliesslich ist nach Handlungsspielräumen und aktuellen Optionen für die Politik zu fragen.

*A l'avenir, la disponibilité et l'accès aux soins médicaux ne pourraient plus être garantis avec certitude – c'est ce qui ressort clairement de diverses études et de l'inquiétude croissante du côté des politiciens. Plus récemment, on constate que l'orientation accrue de la médecine vers le marché ainsi que certains développements allant dans le sens de l'économicisation de la médecine (p. ex. dans le domaine du « human enhancement ») soumettent le système de la prise en charge médicale de la population à une pression de plus en plus forte. Entre autres, cette réalité peut être attribuée à la migration des professionnels de la santé vers des domaines plus lucratifs, d'une part, et aux modifications des structures incitatives qui privent d'attractivité de grands domaines de la médecine traditionnelle, d'autre part.*

*Le but du symposium de la Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine (NEK-CNE) et de l'Académie Suisse des Sciences Médicales (ASSM) est de s'interroger sur les conséquences de cette évolution d'un point de vue éthique. Les aspects de l'équité et de la sécurité de la prise en charge seront au cœur des débats, notamment concernant des domaines dans lesquels les patientes et patients particulièrement vulnérables sont tributaires d'une bonne prise en charge. En même temps, les conséquences possibles sur l'éthique professionnelle et l'identité professionnelle du personnel médical seront envisagées. Enfin, le symposium évoquera les marges de manœuvre et les options envisageables au niveau politique.*

## **Programm / Programme**

### **9.15 Begrüssung und Einführung / Allocution de bienvenue et introduction**

*Prof. Otfried Höffe, Präsident der NEK-CNE, Tübingen*

*Prof. Christian Kind, Präsident der Zentralen Ethikkommission der SAMW, St. Gallen*

### **Zukunftsszenarien und ihr Bezug zur Gegenwart / Scénarios d'avenir et leur rapport au présent**

9.35 La médecine pour qui et par qui? Les évolutions socio-démographiques et le futur des soins en Suisse

*Dr Hélène Jaccard Ruedin, Obsan, Neuchâtel*

9.55 Kurative versus lukrative Medizin? Trends und offene Fragen im Bereich Enhancement-Medizin

*Dr. Anne Eckhardt, Riscicare GmbH, Zürich*

10.15 Critères d'un bon vieillissement: Tâches et obligations des soins infirmiers

*Pia Coppex Gasche, Société Suisse de Gériatrie, Sion*

10.35 Diskussion / discussion

*Moderation: Prof. Christian Kind*

### **11.05 Pause**

### **Gesundheitsversorgung versus marktorientierte Medizin oder: wer braucht und wer erhält was? / La prise en charge médicale confrontée au marché ou: besoins et réalités de l'accès aux soins**

11.25 Multimorbidität: Herausforderung für die Gesundheitsversorgung

*Prof. Edouard Battegay, Universitäts-Spital Zürich*

11.45 «Lifestyle-Medizin»: Ergänzung oder Konkurrenz zur allgemeinen Gesundheitsversorgung?

*Dr. Philippe Snozzi, Smoothline, Zürich*

12.05 Riche et en bonne santé – pauvre et malade ? L'influence du statut socio-économique sur l'accès aux prestations de santé et sur la manière dont la population en bénéficie

*Prof. Claudine Burton-Jeangros, Université de Genève*

12.25 Diskussion / discussion

*Moderation: Prof. Peter Suter, Président de l'ASSM, Genève*

**13.00 Mittagessen / Lunch**

**Prise en charge et équité ou: qui est mis à l'écart ? / Gesundheitsversorgung und Gerechtigkeit in Gefahr oder: wer bleibt aussen vor?**

14.00 Marktorientierung und Gerechtigkeit: Prinzipien im Widerspruch?  
*Prof. Georg Marckmann, Institut für Ethik und Geschichte der Medizin, Universität Tübingen*

14.30 Kommentar 1  
*Dr. Ruth Baumann-Hölzle, Mitglied der NEK-CNE, Zürich*

14.40 Commentaire 2  
*Prof. Jean-Paul Vader, membre de la CCE, Lausanne*

14.50 Diskussion / discussion

*Moderation:* Prof. Nikola Biller-Andorno, Institut für biomedizinische Ethik, Universität Zürich

**15.20 Pause**

**15.40 Table ronde / Podiumsdiskussion: Défis politiques, médicaux et éthiques / Herausforderungen für Politik, Medizin und Ethik**

Podiumsdiskussion mit / Table ronde avec  
*Thérèse Meyer-Kaelin, Conseillère nationale, Présidente de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*  
*Michael Jordi, Zentralsekretär der Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren*  
*Prof. Georg Marckmann*  
*Prof. Otfried Höffe*  
*Prof. Christian Kind*

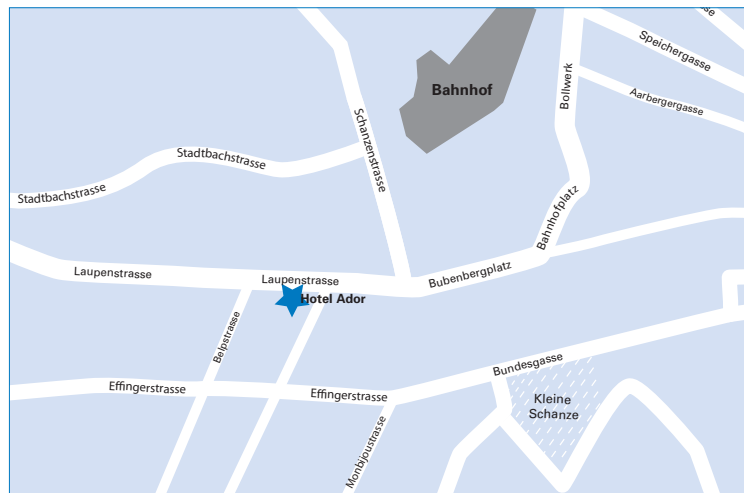
*Moderation:* Dr. des. Jean-Daniel Strub, Geschäftsleiter der NEK-CNE

**17.00 Fin de la journée / Abschluss des Symposiums**

### Tagungsort / Lieu

Kontresszentrum  
Hotel Ador  
Laupenstrasse 15  
3001 Bern  
Tel. 031 388 01 11

### Lageplan / plan de situation



Tagungsbeitrag / Frais d'inscription: CHF 50.–

### Organisiert von:

NEK  CNE

Nationale Ethikkommission im Bereich Humanmedizin  
Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine  
Commissione nazionale d'etica per la medicina  
Swiss National Advisory Commission on Biomedical Ethics

NEK-CNE  
c/o BAG / OFSP  
3003 Bern  
Tel. 031 324 02 36  
nek-cne@bag.admin.ch  
www.nek-cne.ch



Schweizerische Akademie der  
Medizinischen Wissenschaften  
Petersplatz 13, 4051 Basel  
Tel. 061 269 90 30  
mail@samw.ch  
www.samw.ch

## **Anmeldung / InSCRIPTION**

Frau / *Madame*     Herr / *Monsieur*

Name / *Nom*

---

Vorname / *Prénom*

---

Titel / *Titre*

---

Adresse

---

PLZ / *CP, Ort / Lieu*

---

E-Mail

---

Unterschrift / *Signature*

---

Tagungsbeitrag / *Frais d'inscription*: CHF 50.–  
Anmeldefrist / *Délai d'inscription*: 31.5.2010

### **Anmeldung bei / InSCRIPTION auprès de:**

Schweizerische Akademie der  
Medizinischen Wissenschaften SAMW / ASSM  
Generalsekretariat  
Petersplatz 13  
4051 Basel  
mail@samw.ch  
Fax: 061 269 90 39

bitte  
frankieren

Schweizerische Akademie  
der Medizinischen Wissenschaften  
Generalsekretariat  
Petersplatz 13  
4051 Basel